

Πρώτοι λόγοι

1. Ὁ ἔρημος ("Einsiedler")

Ἄννη καὶ Δαυίδ

Ὁ φιλόσοφος βαίνει εἰς τὴν οἰκίαν Ἐν τῇ οἰκίᾳ ἐστὶ τὸ παιδίον

Ὁ φιλόσοφος λέγει »Λεῖπε τὴν οἰκίαν ἐμοῦ «

Τὸ παιδίον λέγει »Διὰ τί ("warum") Λεῖπε τὴν οἰκίαν σου καὶ ἀκολούθεέ ("folgen") μοι «

Ὁ φιλόσοφος ἀκολουθεῖ τῷ παιδίῳ πρὸς τὸ δένδρον Ὁ φιλόσοφος διδάσκει τὸ παιδίον οἱ νέοι γὰρ χαίρουσι τῷ λόγῳ τῶν σοφῶν

Aufgabe: Setze die Satzzeichen in die Lücken ein. Beachte die Abweichungen vom Deutschen:

deutsch	griechisch
;	· (Hochpunkt)
:	· (Hochpunkt)
!	.
?	;

Hier muss man interpretieren!

2. Λογίδιον

Καθαρίνα καὶ Κωνσταντζη

Ὁ ἄνθρωπος λείπει τὴν οἰκίαν καὶ φέρει τὸ παιδίον εἰς τὸ δένδρον. Τὸ παιδίον ὁράει τὸν ἵππον καὶ χαίρει. Τὸ ζῶον ἤκει, τὸ μῆλον. Τὸ μῆλόν ἐστὶ φίλος τοῦ ἵππου. Βαίνουν εἰς τὸν ποταμόν. Οἱ ἄνθρωποι ὁράουσιν τὸν οὐρανόν. Ὁ οὐρανός ἐστὶ καλός. Ἐν τῷ οὐρανῷ ἐστὶ πολλὰ ἄστρα. Ἡ σελήνη ἐστὶ ψυχὴ τοῦ οὐρανοῦ.

Aufgaben: Warum steht bei φίλος und ψυχὴ kein Artikel?
Was für ein Satzglied ist τοῦ ἵππου? Kommentiere die Stellung.

3. Ῥήματα (einzelne Sätze)

3.1 Οὐήρα καὶ Ἐλένα καὶ Σάρα

1. Πολλὰ φυτὰ καλὰ ἐστὶ. Ἀλλὰ τὰ ζῶα _____ (βαίνω) ὑπὸ τὸ δένδρον, ὅτι οἱ κακοὶ ἄνθρωποι _____ (ἤκω).
2. Ἐγὼ τοῖς παιδίῳ πιστεύω ("glauben", "vertrauen").
3. Ἄλλος σοφὸς φιλόσοφος _____ (βαίνω) εἰς τὴν οἰκίαν.
4. Οἱ διδάσκαλοι τὰ παιδιά ἀγαθοὺς λόγους _____ (διδάσκω).
5. Οἱ θεοὶ τὸν οὐρανόν _____ (λείπω), ὅτι ὁ νόσος αὐτοῦς _____ (ἄγω).

Aufgabe: Setze die passenden Verbformen ein.

3.2 Σάρρα καὶ Ἴουα

1. Ὁ ἵππος καλός ἐστιν.
2. Ὁ ἄνθρωπος λέγει τὸν λόγον.
3. Ὁ φιλόσοφος γράφει τῷ φίλῳ ἐπιστολήν.
4. Ἡ θεὰ λέγει.
5. Τὸ μῆλον χαίρει τοῖς ἵπποις.
6. Ὅραομεν πολλὰ ἄστρα.

Aufgabe: Setze alle Substantive in den jeweils anderen Numerus. Passe die Prädikate entsprechend an.

3.3 Τόμ, Λουκάς, Ἐλιζαβήθ

Präge dir folgende Akzentregeln ein:

- A.** Jedes griechische Wort hat genau einen Akzent. (Zu Ausnahmen später mehr.)
- B.** Ein Akut auf der letzten Silbe bleibt erhalten, wenn das Wort isoliert steht (wie im Wörterbuch) oder ein Satzzeichen folgt.
Wenn direkt ein weiteres Wort folgt, "kippt" der Akut zum Gravis um.
- C.** Griechische Wörter versuchen, die natürliche Betonung beizubehalten.
- D. Ist die letzte Silbe aber lang**, kann der Akzent nicht auf der drittletzten Silbe stehen, sondern wird sozusagen von der Schwerkraft der langen letzten Silbe auf die zweitletzte Silbe gezogen.
Beispiel: ὁ διδάσκαλος, aber: τοῖς διδασκάλοις.

Hier die natürliche Betonung einiger Wörter:

ἀγαθός
ὁ ἄνθρωπος
τὸ βιβλίον
ὁ διδάσκαλος
ἡ θεὰ, ὁ θεός
τὸ παιδίον
πολλός
ὁ φιλόσοφος
ἡ ψυχὴ

Erinnerung:

ο, ε sind immer kurz.
ω, η sind immer lang.
οι, αι als Endung sind meist kurz.

Alle anderen Diphthonge sind immer lang.

Aufgabe: Akzentuiere nun die unterstrichenen Wörter richtig!

1. Ἡ θεα λέγει· Οἱ διδασκαλοι παιδεύουσιν τὰ παιδια.
2. Οἱ ἄνθρωποι βάλλουσιν λίθους ἐπὶ τὴν θεαν.
3. Ἡ ψυχη λείπει τοὺς φιλοσοφους.
4. Ὁ θεος χαίρει.
5. Ὁ θεος νομίζει τοὺς ἄνθρωπους σοφους.
6. Πολλοι ἄνθρωποι μανθάνουσιν τὸν λογον καὶ γράφουσιν ἀγαθα βιβλια.

3.4 Κάριν

A. Verwende jeweils beide attributiven Stellungen, um auszudrücken:

1. die schöne Erde
2. des weisen Gottes
3. den guten Göttinnen
4. den langen (μακρός) Fluss

B. Zum sinnvollen Umgang mit dem Wörterbuch gehört, nicht nur die Bedeutungen nachzuschlagen, sondern auch die Formen und Konstruktionen. Ein Blick auf die Konstruktionsangaben hat schon manches Licht der Erkenntnis über einem widerspenstigen Satz aufgehen lassen!

Das Wörtchen **τις / τι** entspricht dem lateinischen (ali)**quis** / (ali)**quid** und bedeutet "(irgend)jemand". Die Kasus, mit denen Verben stehen, werden damit im Wörterbuch folgendermaßen angegeben:

mit Genitiv:	τινός	<i>alicuius</i>
mit Dativ:	τινί	<i>alicui</i>
mit Akkusativ:	τινά (Mask./Fem.) / τι (Neutr.)	<i>aliquem / aliquid</i>

Τις gehört zur dritten Deklination und hat daher andere Endungen als die bisher bekannten. Lerne die Formen einfach auswendig.

Verwende nun die Konstruktionsangaben und übersetze:

1. Die Pflanzen freuen sich über die Sonne.
2. Der Gott freut sich über die Welt, die Erde und die Menschen.

Konstruktion: χαίρω τινί: "sich über etw. freuen"

3. Der Lehrer lehrt die Kinder.
4. Der Philosoph erklärt den Kosmos.
5. Der Philosoph erklärt den Menschen den Kosmos.
6. Der Lehrer lehrt die Kinder Schreiben.
7. Der Verstand ist der Freund der Seele und bildet die Menschen zu Philosophen aus.

Konstruktion: διδάσκω τινά, τι, τινά τι (oder statt des τι ein Inf.): "unterrichten", "lehren", "erklären"; τινά τι "ausbilden zu etw."

C. Setze passende Präpositionen ein:

1. Ἡ σελήνη ἐστίν _____ τῷ οὐρανῷ.
2. Ὁ ἵππος ἤκει _____ τὰ παιδιά.
3. Ὁ φιλόσοφος γράφει λόγον _____ βιβλίον.

4. Ὁ ἵππος λέγει

Μώριτς, Ἴωνάθαν, Ἴωάννης

Ὁ φιλόσοφος ὁράει ἵππους ἐν ποταμῷ. **Καὶ** ἡ ψυχὴ τοῦ φιλοσόφου χαίρει τοῖς ζῷοις, **ὅτι** ὁ ἵππος λέγει· »Ἐγὼ νομίζω σε σοφόν, **ἀλλὰ** ἐγὼ οὐ μανθάνω, **ὅτι** ὁ ἥλιος ἦκει καὶ ἀποβαίνει. Δίδασκέ με.«

Ὁ φιλόσοφος λέγει· »Ἀπόλλων ἄγει τὸν ἥλιον περὶ τὴν γῆν.«

Καὶ οἱ ἵπποι μανθάνουσι τὸν λόγον.

A. In zusammenhängenden griechischen Texten steht normalerweise in jedem Satz eine Konjunktion, eine Partikel oder ein anderes Wort, das den Satz an den vorigen anknüpft. Viele der Sätze in diesem Text sind durch die hervorgehobenen Wörter schon derartig verbunden.

Wähle passende Partikeln, um auch die restlichen Sätze anzuknüpfen! Wo fehlt noch etwas? Achte darauf, dass einige Partikeln nur an zweiter Stelle im Satz stehen können, nie ganz vorn.

an 1. Stelle:

καί "und"
ἀλλὰ "aber", "sondern";
"los!", "auf!", "also!"

an 2. Stelle (als 2. Wort im Satz oder nach dem ersten Satzglied):

δέ "und", "aber"
γάρ "denn", "nämlich"
οὖν 1. (erzählerisch, nicht zeitlich) "nun" 2. "also"

B. ἀπο-βαίνω ist ein Kompositum: Dem Verbstamm ist ein Präfix vorangestellt. Präfixe sind ursprünglich Präpositionen, hier ἀπό "von – weg". Oft kann man sich denken, was ein Kompositum bedeutet, wenn man die Präposition kennt, oder auch Fremdwörter, in denen sie vorkommt.

Was bedeutet

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. εἰσβαίνω | 6. περιφέρεις |
| 2. ἀντιλέγετε | 7. ἐπιγράφουσιν |
| 3. πάρεσμεν | 8. ἀπόβαλλε |
| 4. ἐκβάλλεις | 9. προσήκει |
| 5. προσάγω | 10. ἐνεῖναι ? |

5. Μῦθος ἐρωτικός

Καθαρίνα καὶ Ἄνδρει

Ἡ σελήνη καὶ τὰ ἄστρα εἰσὶ ἐν τῷ οὐρανῷ. Σιγὴ ("Stille") ἐστίν· τὰ φυτὰ καὶ τὰ δένδρα καὶ οἱ ἵπποι καθεύδουσι ("schlafen"). Ἐν τῷ σκότῳ ("Dunkelheit") ὁ θεὸς τῇ θεᾷ καλὴν ἐπιστολὴν γράφει. Ἡ θεὰ χαίρει τῇ ἐπιστολῇ. Ἡ θεὰ βαίνει παρὰ τὸν θεόν. Ἡ θεὰ καὶ ὁ θεὸς χαίρουσι.

Aufgabe: Verbinde auch hier alle Sätze der Erzählung miteinander! Schreibe die ganze Geschichte noch einmal ab, diesmal mit den Konnektoren.